

B1.38.2 Adjetivos con ser o estar

Adjectifs avec ser ou estar



Certains adjectifs changent de sens selon qu'ils s'emploient avec ser ou avec estar.

Adjetivo	Uso	Ejemplo
Abierto	Ser -> persona receptiva (<i>personne ouverte/réceptive</i>)	Marta es abierta con la gente. (<i>Marta est ouverte avec les gens.</i>)
	Estar -> no estar cerrado, se puede entrar (<i>ne pas être fermé, on peut entrer</i>)	La tienda está abierta hoy. (<i>Le magasin est ouvert aujourd'hui.</i>)
Consciente	Ser -> tener conocimiento de algo (<i>avoir connaissance de quelque chose</i>)	Ella es consciente de sus errores. (<i>Elle est consciente de ses erreurs.</i>)
	Estar -> no perder el conocimiento (<i>ne pas perdre connaissance / être conscient</i>)	Él está consciente tras el golpe. (<i>Il est conscient après le choc.</i>)
Interesado	Ser -> egoísta (<i>égoïste / intéressé</i>)	La jefa es una interesada y solo piensa en ella. (<i>La cheffe est intéressée et ne pense qu'à elle.</i>)
	Estar -> mostrar interés (<i>montrer de l'intérêt</i>)	Ella está interesada en el curso. (<i>Elle est intéressée par le cours.</i>)
Listo	Ser -> inteligente, astuto (<i>intelligent, malin</i>)	Pablo es muy listo en clase. (<i>Pablo est très malin en classe.</i>)
	Estar -> preparado (<i>prêt / préparé</i>)	Marco está listo para el examen. (<i>Marco est prêt pour l'examen.</i>)

1. Traduire et choisir la bonne réponse

- En la entrevista, Laura _____ muy abierta con el equipo y acepta bien las críticas. (*Lors de l'entretien, Laura est très ouverte avec l'équipe et accepte bien les critiques.*)
a. es b. sea c. está d. están
- Ahora no podemos entrar: la tienda _____ cerrada por la tarde. (*Maintenant, nous ne pouvons pas entrer : le magasin est fermé l'après-midi.*)
a. estaré b. es c. estás d. está
- No digo que sea mala persona, pero _____ muy interesada y siempre busca su beneficio. (*Je ne dis pas que ce soit une mauvaise personne, mais elle est très intéressée et cherche toujours son propre bénéfice.*)
a. están b. está c. es d. son
- Chicos, ya _____ listos para empezar la reunión con el cliente. (*Les gars, nous sommes déjà prêts à commencer la réunion avec le client.*)
a. somos b. está c. estamos d. estás

1. es 2. está 3. es 4. estamos



2. Réécrivez les phrases (QR: IA+)

1. En la entrevista, Ana habla con todo el mundo sin problema. (abierto)

(Lors de l'entretien, Ana est ouverte et parle avec tout le monde sans problème.)

2. Hoy se puede entrar en el museo hasta las 20:00. (abierto)

(Aujourd'hui, le musée est ouvert jusqu'à 20 h 00.)

3. Después de la reunión, somos realistas y sabemos que llegamos tarde. (consciente)

(Après la réunion, nous sommes conscients que nous sommes arrivés en retard.)

4. Tras el accidente, el paciente no ha perdido el conocimiento. (consciente)

(Après l'accident, le patient est conscient.)

1. En la entrevista, Ana es abierta y habla con todo el mundo sin problema. **2.** Hoy el museo está abierto hasta las 20:00. **3.** Después de la reunión, somos conscientes de que hemos llegado tarde. **4.** Tras el accidente, el paciente está consciente.

3. Corrigez l'erreur

1. El nuevo jefe es muy listo para la reunión.

Le nouveau chef est prêt pour la réunion.

2. Marta está abierta con el equipo nuevo.

Marta est ouverte avec la nouvelle équipe.

1. El nuevo jefe está listo para la reunión. **2.** Marta es abierta con el equipo nuevo.